SALTER

# PERSONAL SCALES

## Instructions and Guarantee

PÈSE-PERSONNE

PERSONENWAAGE

BALANZA PERSONAL

BILANCIA PESAPERSONA

BILANÇA PESAPERSONA

BADEROMSVEKT

PERSONENWEEGSCHAAL

HENKILÖVAAʼAT

PERSONVÅG

PERSONVÆGT

SZEMÉLYMÉRLEG

OSOBNÍ VÁHA

KİŞİSEL TERAZİ

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ВЕСЫ

WAGA ŁAZIENKOWA

OSOBNÉ VÁHY

9005/9081/9082/9084

## NEW FEATURE!

This scale features our convenient step-on operation. Once initialised the scale can be operated by simply stepping straight on the platform – no more waiting!

## PREPARING YOUR SCALE

1. Open the battery compartment on the scale underside.
2. Remove isolating tab from beneath the battery (if fitted) or insert batteries observing the polarity signs (+ and -) inside the battery compartment.
3. Close the battery compartment.
4. Select kg, st or lb weight mode by the switch on the underside of the scale.
5. For use on carpet attach enclosed carpet feet.
6. Position scale on a firm flat surface.

## INITIALISING YOUR SCALE

1. Press the platform centre and remove your foot.
2. '**0.0**' will be displayed.
3. The scale will switch off and is now ready for use.

**This initialisation process must be repeated if the scale is moved.**
**At all other times step straight on the scale.**

## OPERATING YOUR SCALE

1. Step on and stand very still while the scale computes your weight.
2. Your weight is displayed.
3. Step off. Your weight will be displayed for a few seconds.
4. The scale will switch off.

## WARNING INDICATORS

**O-Ld** Weight exceeds maximum capacity.
**Lo** Replace battery.
**Err** Unstable weight. Stand still.

## ADVICE FOR USE AND CARE

- Always weigh yourself on the same scale placed on the same floor surface. Do not compare weight readings from one scale to another as some differences will exist due to manufacturing tolerances.
- Placing your scale on a hard, even floor will ensure the greatest accuracy and repeatability.
- Weigh yourself at the same time each day, before meals and without footwear. First thing in the morning is a good time.
- Your scale rounds up or down to the nearest increment. If you weigh yourself twice and get two different readings, your weight lies between the two.
- Clean your scale with a damp cloth. Do not use chemical cleaning agents.
- Do not allow your scale to become saturated with water as this can damage the electronics.
- Treat your scale with care - it is a precision instrument. Do not drop it or jump on it.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

If you experience any difficulty in the use of your scale:

- Check the battery is correctly fitted.
- Check that you have selected your preference of stones/pounds, kilograms or pounds.
- Check that the scale is on a flat, level floor and not touching against a wall.
- Repeat the 'Initialisation' procedure every time the scale is moved.
- If when you use the scale there is no display at all or if '**Lo**' is displayed - try a new battery.
- If '**O-Ld**' is displayed the scale has been overloaded.

## WEEE EXPLANATION

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## BATTERY DIRECTIVE

This symbol indicates that batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please dispose of batteries in designated collection points.

## GUARANTEE

This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, free of charge if within 15 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Opening or taking apart the scale or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Helpline Tel No: (01732) 360783. For Ireland, please contact Petra Brand Masters, Unit J4 Maynooth Business Campus, Maynooth, Co. Kildare, Ireland. Tel +00 353 (0) 1 6510660.
e-mail sales@petrabrandmasters.ie.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## NOUVELLE FONCTIONNALITÉ

Ce pèse-personne intègre notre fonction pesage rapide pratique. Dès les paramètres mémorisés, il suffit de monter sur le plateau pour lancer l'appareil – plus d'attente!

## PRÉPARATION DE L'APPAREIL

1. Ouvrir le compartiment batterie situé au dos de l'appareil.
2. Retirez la languette isolante de sous les piles (si elles sont installées) ou insérez les piles en respectant les polarités (+ et -) indiquées à l'intérieur du compartiment des piles.
3. Fermer le compartiment batterie.
4. Sélectionner le mode de calcul du poids (kg, st ou lb) à l'aide du bouton à la base de l'appareil.
5. Pour une utilisation sur revêtement moquette, fixer les pieds pour tapis.
6. Placer le pèse-personne sur une surface plane et stable.

## MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL

1. Appuyez sur le centre du plateau avec votre pied puis retirez-le.
2. '**0.0**' s'affiche.
3. L'appareil est mis hors tension et prêt à fonctionner.

**Ce processus d'initialisation doit être répété en cas de déplacement de l'appareil. Sinon, il suffit de monter sur le plateau. .**

## UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Montez sur le plateau et attendez sans bouger que l'appareil calcule votre poids.
2. Votre poids s'affiche.
3. Descendez. Votre poids reste affiché quelques secondes.
4. L'appareil s'éteint.

## VOYANT ALARME

**O-Ld** Le poids dépasse la capacité maximale.
**Lo** Remplacer la pile.
**Err** Poids instable. Immobilisez-vous.

## CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

- Toujours vous peser sur le même pèse-personne et le même revêtement de sol. Ne pas comparer les mesures de poids d'un pèse-personne à un autre car il existe certains écarts en raison de tolérances de fabrication.
- Positionner votre pèse-personne sur une surface plane et dure assure la meilleure mesure et précision possible.
- Pesez-vous chaque jour à la même heure, avant les repas et sans chaussures. L'idéal est de se peser dès le lever.
- Votre pèse-personne arrondit à la valeur inférieure ou supérieure la plus proche. Si vous vous pesez deux fois et que vous obtenez deux lectures différentes, votre poids se situe entre les deux.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents chimiques.
- Eviter de mettre l'appareil en contact avec l'eau ; ce qui risquerait d'endommager les composants électroniques.
- Prendre soin de l'appareil – c'est un instrument de précision. Ne pas le laisser tomber ou sauter dessus.

## GUIDE DE RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Si vous rencontrez des difficultés dans l'utilisation de votre appareil :

- Vérifier que la pile est correctement insérée.
- Vérifier que vous avez sélectionné le calcul stones/livres, kilogrammes ou livres approprié.
- Vérifier que l'appareil est placé sur une surface plane et sans contact avec un mur.
- Répéter la procédure de 'Mise en route' à chaque fois que l'appareil est déplacé.
- Si lors de l'utilisation de l'appareil aucune mesure ne s'affiche ou si '**Lo**' est affiché – essayer avec une nouvelle pile.
- Si '**O-Ld**' s'affiche, cela signifie que la capacité maximale de l'appareil a été dépassée.

## EXPLICATION WEEE

Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soir recyclé tout en respectant l'environnement.

## DIRECTIVE RELATIVE AUX PILES ET AUX ACCUMULATEURS

Ce symbole indique que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être préjudiciables pour la santé humaine et l'environnement. Veuillez utiliser les points de collecte mis à disposition pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usagés.

## GARANTIE

Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Salter s'engage à réparer ou remplacer gratuitement le produit, ou toute pièce de ce produit, dans les 15 ans suivant la date d'achat s'il est prouvé que la défaillance provient d'une mauvaise qualité de fabrication ou de matériaux défectueux. Cette garantie couvre les parties mobiles qui affectent le fonctionnement de l'appareil. Elle ne couvre pas toute détérioration esthétique provoquée par l'usure normale ou tout dommage provoqué par accident ou une mauvaise utilisation. Le fait d'ouvrir ou de démonter l'appareil ou ses composants annulera la garantie. Les retours sous garantie doivent être accompagnés du justificatif d'achat et expédiés en port payé à Salter (ou à un agent Salter agréé local, si en dehors du R.-U.) Il est conseillé de bien emballer l'appareil afin de ne pas l'endommager durant le transport. Cet engagement vient en complément des droits statutaires du consommateur et n'affecte ces droits en aucun cas. En cas de problème ou pour toute question, contactez : Distec International, Z.I."Les Portes de l'Europe", Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgium.
Tel. +32-67-874820 e-mail support@distec.be.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## NEUE FUNKTION

Diese Personenwaage umfasst unsere praktische Step-On-Funktion. Nach anfänglicher Initialisierung schaltet sich die Waage mit dieser Funktion beim Betreten der Wiegefläche ohne Verzögerung sofort ein!

## VORBEREITUNG IHRER WAAGE

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Waage.
2. Ziehen Sie den Isolierstreifen unter der Batterie (falls eingelegt) ab oder legen Sie die Batterien ein und beachten dabei die Polaritätsmarkierungen (+ und -) im Fach.
3. Schließen Sie das Batteriefach.
4. Wählen Sie über den Schalter an der Unterseite der Waage die gewünschte Gewichtseinheit – kg, st oder lb – aus.
5. Soll die Waage auf einen Teppich gestellt werden, müssen hierzu die mitgelieferten Teppichfüße angebracht werden.
6. Stellen Sie die Waage auf einer festen, ebenen Fläche auf.

## INITIALISIERUNG IHRER WAAGE

1. Drücken Sie die Mitte der Wiegefläche und nehmen Sie dann den Fuß weg.
2. '**0,0**' wird angezeigt.
3. Die Waage wird ausgeschaltet und ist nun betriebsbereit.

**Soll die Waage an einem anderen Ort aufgestellt werden, muss dieses Initialisierungsverfahren wiederholt werden. Ansonsten können Sie von nun an sofort auf die Waage stehen.**

## VERWENDUNG IHRER WAAGE

1. Stehen Sie auf die Waage und bewegen Sie sich nicht, während Ihr Gewicht gemessen wird.
2. Ihr Gewicht wird angezeigt.
3. Gehen Sie von der Waage herunter. Die Gewichtsablesung bleibt ein paar Sekunden lang eingeblendet.
4. Dann wird die Waage automatisch ausgeschaltet.

## WARNANZEIGE

**O-Ld** Das Gewicht liegt über der maximalen Belastbarkeit.
**Lo** Tauschen Sie die Batterie aus.
**Err** Instabiles Gewicht. Stehen Sie still.

## HINWEISE ZU GEBRAUCH UND PFLEGE

- Wiegen Sie sich immer mit derselben Waage und stellen Sie diese immer am selben Ort auf. Vergleichen Sie keine Gewichtsablesungen, die von verschiedenen Waagen stammen, da aufgrund von Fertigungstoleranzen gewisse Unterschiede vorhanden sein werden.
- Durch Verwendung Ihrer Waage auf einem harten, ebenen Boden werden beste Genauigkeit und Wiederholpräzision sichergestellt.
- Wiegen Sie sich jeden Tag zur selben Zeit vor einer Mahlzeit und ohne Schuhe. Gleich morgens ist am besten.
- Ihre Waage wird den Gewichtswert bei der Anzeige automatisch auf das nächste Inkrement auf- oder abrunden. Wenn Sie sich zweimal wiegen und zwei verschiedene Ablesungen erhalten, liegt Ihr tatsächliches Gewicht zwischen den beiden Werten.
- Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
- Ihre Waage darf nicht vollkommen nass werden, da dies die Elektronikkomponenten beschädigen könnte.
- Gehen Sie mit Ihrer Waage vorsichtig um, da es sich hierbei um ein Präzisionsinstrument handelt.
  Die Waage nicht fallen lassen oder darauf springen.

## FEHLERSUCHE

Bitte beachten Sie Folgendes, falls bei Verwendung Ihrer Waage irgendwelche Probleme auftreten sollten:

- Stellen Sie sicher, dass die Batterie korrekt eingelegt ist.
- Prüfen Sie, ob Sie die gewünschte Gewichtseinheit – st/lb, kg oder lb – ausgewählt haben.
- Stellen Sie sicher, dass die Waage auf einem flachen, ebenen Boden steht und keine Wand berührt.
- Wiederholen Sie das Initialisierungsverfahren, wenn die Waage an einem anderen Ort aufgestellt wird.
- Sollte bei Verwendung der Waage keine Anzeige eingeblendet oder '**Lo**' angezeigt werden, versuchen Sie, ob sich dieses Problem durch Einsetzen einer neuen Batterie beheben lässt.
- Wird '**O-Ld**' angezeigt, bedeutet dies, dass die Waage überlastet wurde.

## WEEE-ERKLÄRUNG

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

## BATTERIE-RICHTLINIE

Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterien nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Stoffe enthalten, die sich auf Umwelt und Gesundheit schädlich auswirken können. Entsorgen Sie die Batterien bitte an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.

## GARANTIE

Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Salter wird dieses Produkt bzw. einzelne Teile dieses Produkts für eine Zeitdauer von 15 Jahren ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn sich Defekte auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückführen lassen. Diese Garantie deckt Arbeitsteile, die sich auf die Funktion der Waage auswirken. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind kosmetische Makel, die sich auf übliche Abnutzung zurückführen lassen, sowie durch Missgeschicke oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Beim Öffnen oder Zerlegen der Waage oder einzelner Komponenten erlischt die Garantie. Garantieansprüche sind nur mit Kaufbeleg möglich. Die Waage in dem Fall bitte an Salter (oder außerhalb Großbritanniens an einen Salter Fachhändler in Ihrer Nähe) schicken (Fracht bezahlt). Die Waage muss so verpackt werden, dass sie während des Transports nicht beschädigt werden kann. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. HoMedics Deutschland GmbH, Neuhäuser Str. 61b, 33102 Paderborn, Germany. +49 69 5170 9480.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## NUEVA FUNCIÓN

Esta balanza ofrece nuestra exclusiva operación de un sólo paso. Una vez inicializada, la balanza se puede usar simplemente de pie sobre la plataforma – ¡sin esperar más!

## PREPARACIÓN DE LA BALANZA

1. Abra el compartimiento en la parte inferior de la balanza.
2. Quite la solapa de separación que se encuentra debajo de la batería (si está colocada) o inserte las baterías respetando los signos de polaridad (+ y -) adentro del compartimento para baterías.
3. Cierre el compartimiento de la pila.
4. Seleccione el modo de peso en kgs, ó lbs en la parte inferior de la balanza.
5. Para usar sobre moqueta ponga las patas incluidas especiales para moqueta.
6. Coloque la balanza sobre una superficie firme y plana.

## INICIALIZACIÓN DE LA BALANZA

1. Apriete sobre el centro de la plataforma y retire el pie.
2. En la pantalla aparecerá '**0.0**'.
3. La balanza se desconecta y ya está lista para usar.

**Este proceso de inicialización se debe repetir si se mueve de sitio la balanza. En cualquier otro momento sólo tiene que ponerse de pie en la balanza.**

## OPERACIÓN DE LA BALANZA

1. Póngase de pie y manténgase muy quieto mientras la balanza calcula su peso.
2. En la balanza aparece su peso.
3. Retírese de la balanza. Aparecerá su peso durante unos segundos.
4. Y entonces se desconecta la balanza.

## INDICADOR DE ADVERTENCIA

**O-Ld** El peso excede la capacidad máxima.
**Lo** Cambie la pila.
**Err** Peso inestable. Permanezca quieto.

## CONSEJO DE USO Y CUIDADO

- Siempre se deberá pesar en la misma balanza colocada en la misma superficie. No compare las lecturas de peso de una balanza a otra ya que pueden existir algunas diferencias debido a las tolerancias de fabricación.
- Coloque la balanza sobre un piso duro y nivelado que le asegure la mayor exactitud y repetición.
- Se debe pesar cada día a la misma hora, antes de las comidas y sin calzado. A primera hora de la mañana es un buen momento.
- La balanza redondea al alza o baja al próximo incremento. Si se pesa dos veces y tiene dos lecturas diferentes, su peso está entre las dos.
- Limpie la balanza con un paño húmedo. No use productos químicos de limpieza.
- No deje que la balanza se sature de agua ya que podría dañar el equipo electrónico.
- Trate la balanza con cuidado – es un instrumento de precisión. No lo deje caer ni salte encima.

## GUÍA SOBRE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene cualquier dificultad en el uso de su balanza:

- Compruebe que la pila está instalada correctamente.
- Compruebe que ha seleccionado su peso en kilogramos o en libras.
- Compruebe que la balanza está sobre un piso liso y nivelado y no toca contra la pared.
- Repita el proceso de 'Inicialización' cada vez que mueva la balanza.
- Si cuando use la balanza no aparece el indicativo '**Lo**' – trate poniendo una pila nueva.
- Si aparece el indicativo '**O-Ld**' la balanza está sobrecargada.

## EXPLICACIÓN RAEE

Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

## DIRECTIVA RELATIVA A LAS PILAS

Este símbolo indica que las pilas no se deben eliminar con la basura doméstica ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Deshágase de las pilas en los puntos de recogida que existen para ese fin.

## GARANTÍA

Este artículo está concebido para uso doméstico solamente. Salter se hará cargo de la reparación de este artículo, o cualquier parte del mismo, sin coste alguno si dentro del período de 15 años de la fecha de compra se puede demostrar que no funciona debido a mano de obra o materiales defectuosos. Esta garantía cubre las piezas que afecten al funcionamiento de la balanza. No cubre el deterioro cosmético causado por el uso y desgaste natural o daños causados por accidente o mal uso. Abrir o desarmar la balanza o sus componentes anulará la garantía. Las reclamaciones dentro de la garantía deben ir acompañadas por el recibo de compra y enviar por correo pagado a Salter (o al agente local de Salter si es fuera del Reino Unido). Se deberá tener cuidado al empaquetar la balanza para que no sufra daños en tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Para consultas sobre el servicio de mantenimiento, póngase en contacto con: Scyse, Aribau 230-240 7H, 08006 Barcelona, Spain.
Tel. +34 93 237 90 68 e-mail scyse.castelli@scyse.com.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## NUOVA FUNZIONE

Il funzionamento di questa bilancia si basa sul nostro comodo sistema di accensione a pressione. Una volta attivata, la bilancia si aziona semplicemente salendo sulla pedana – senza dovere aspettare!

## PREPARAZIONE DELLA BILANCIA

1. Aprire il vano portapila posto nella parte inferiore della bilancia.
2. Rimuovere la linguetta isolante dal fondo della batteria (se presente) o inserire le batterie rispettando i segni di polarità (+ e -) all'interno del vano.
3. Chiudere il vano portapila.
4. Selezionare la modalità di pesatura voluta (kg, st o lb) azionando l'interruttore posto nella parte inferiore della bilancia.
5. Se la bilancia viene utilizzata su un tappeto, fissare gli appositi piedini forniti.
6. Sistemare la bilancia su una superficie piana e rigida.

## ATTIVAZIONE DELLA BILANCIA

1. Premere il centro della pedana e sollevare il piede.
2. Il display visualizza '**0.0**'.
3. La bilancia si spegne ed è pronta all'uso.

**La procedura di attivazione deve essere ripetuta solo se la bilancia viene spostata, altrimenti è possibile pesarsi salendo direttamente sulla pedana.**

## UTILIZZO DELLA BILANCIA

1. Salire sulla pedana di pesatura e restare fermi mentre la bilancia calcola il peso.
2. La bilancia visualizza il peso.
3. Scendere dalla bilancia. Il peso resta visualizzato per alcuni secondi.
4. La bilancia si spegne.

## INDICATORI DI AVVISO

**O-Ld** Il peso supera la portata massima.
**Lo** Sostituire la pila.
**Err** Peso instabile. Rimanere immobile.

## CONSIGLI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

- Pesarsi sempre sulla stessa bilancia e sulla stessa pavimentazione. Non è possibile confrontare letture del peso ottenute da bilance diverse in ragione delle differenze di tolleranza tra bilance di marche diverse.
- Per garantire la massima affidabilità e ripetitibilità della pesatura si raccomanda di posizionare la bilancia su una superficie piana e rigida.
- Pesarsi sempre alla stessa ora del giorno, prima dei pasti e a piedi nudi. Il momento ideale per la pesatura è al mattino appena alzati.
- La bilancia arrotonda il peso aumentandolo o diminuendolo in base all'incremento più prossimo. Se ci si pesa due volte ottenendo due letture diverse, il proprio peso corrisponde al valore intermedio tra le due pesature.
- Pulire la bilancia con un panno umido. Non utilizzare detergenti chimici.
- Per prevenire danni ai componenti elettronici interni, si raccomanda di evitare di saturare d'acqua la bilancia.
- La bilancia è uno strumento di precisione da trattare con cura. Evitare di farla cadere o di saltarvi sopra.

## GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di difficoltà nell'utilizzo della bilancia:

- Controllare che la pila sia inserita correttamente
- Controllare di avere selezionato la modalità preferita tra stone/libbre, chilogrammi o libbre
- Controllare che la bilancia poggi su una superficie piana e regolare e accertarsi che non poggi contro il muro
- Ripetere la procedura di attivazione ogni volta che si sposta bilancia
- Se il display della bilancia non visualizza nulla o visualizza le lettere '**Lo**', provare a sostituire la pila.
- Se il display visualizza '**O-Ld**', la bilancia è stata sovraccaricata.

## SPIEGAZIONE DIRETTIVA RAEE

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

## DIRETTIVA RELATIVA ALLE BATTERIE

Questo simbolo indica che le batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici poiché contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente e la salute umana. Smaltire le batterie negli appositi centri di raccolta.

## GARANZIA

Utilizzare questo prodotto esclusivamente per impieghi domestici. Salter si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto, o i suoi componenti, entro 15 anni dalla data di acquisto qualora l'acquirente dimostri che il malfunzionamento dipende da difetti di materiali o lavorazione. La presente garanzia copre le parti funzionanti necessarie all'utilizzo della bilancia. La presente garanzia non copre deterioramenti di natura estetica derivanti da normale usura o danni causati da situazioni accidentali o utilizzo improprio. L'apertura o lo smontaggio della bilancia o dei suoi componenti invalida la presente garanzia. Le richieste di rimborso in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto del prodotto e inviate con affrancatura postale a Salter (o al rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese per i non residenti nel Regno Unito). Imballare con cura la bilancia per prevenire possibili danni durante il transito. La presente garanzia si aggiunge ai diritti dei consumatori stabiliti per legge e non li pregiudica in alcun modo. HoMedics Italy Casella Postale n. 40 26838 Tavazzano / Villavesco (Lo) Italy +39 02 9148 3342.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## NOVA FUNÇÃO

Este equipamento integra a cómoda particularidade de activação ao subir para a balança. Depois de ligar, basta subir para a plataforma para utilizar a balança – não é necessário esperar!

## PREPARAÇÃO DA BALANÇA

1. Abra o compartimento da bateria existente na parte de baixo da balança.
2. Remover a patilha isolante debaixo da pilha (se encaixada) ou inserir as pilhas observando os sinais de polaridade (+ e -) dentro do compartimento das pilhas.
3. Feche o compartimento da bateria.
4. Seleccione o modo de pesagem (kg, st ou lb) com o interruptor existente na parte de baixo da balança.
5. Para utilizar em cima de tapetes, instale os pés específicos fornecidos em anexo.
6. Coloque a balança numa superfície firme e plana.

## INICIALIZAÇÃO DA BALANÇA

1. Carregue no centro da plataforma e retire o pé.
2. O visor indicará “**0.0**”.
3. A balança desliga e está agora pronta a utilizar.

**Este processo de inicialização deverá ser repetido caso mude a balança de sítio. Caso contrário, bastará subir para a balança.**

## UTILIZAÇÃO DA BALANÇA

1. Suba para a balança e mantenha-se imóvel enquanto a balança calcula o seu peso.
2. O seu peso será visualizado.
3. Desça da balança. O seu peso será visualizado durante alguns segundos.
4. A balança desliga.

## INDICADOR DE ADVERTÊNCIA

**O-Ld** O peso excede a capacidade máxima.
**Lo** Substitua a bateria.
**Err** Peso instável. Mantenha-se imóvel.

## RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Pese-se sempre na mesma balança posicionada na mesma superfície. Não compare os pesos obtidos em diferentes balanças, já que se verificarão algumas diferenças devido às tolerâncias de fabrico.
- Ao colocar a balança numa superfície firme e plana garantirá o melhor rigor e repetibilidade.
- Pese-se sempre à mesma hora do dia, antes das refeições e descalço. Uma boa altura para se pesar é logo de manhã cedo.
- A balança faz arredondamentos para o valor mais aproximado. Caso se pese duas vezes e obtenha dois valores diferentes, o seu peso situa-se entre esses dois valores.
- Limpe a balança com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza químicos.
- Não encharque a balança com água pois pode danificar os componentes electrónicos.
- Trate a balança com cuidado, pois trata-se de um instrumento de precisão. Não a deixe cair nem salte para cima da plataforma.

## GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso surja alguma dificuldade de utilização da balança:

- Verifique se a bateria está devidamente inserida.
- Verifique se seleccionou a sua unidade preferida (stones/libras, quilogramas ou libras).
- Verifique se a balança se encontra numa superfície plana e desencostada da parede.
- Repita o procedimento de “Inicialização” sempre que mudar a balança de lugar.
- Quando utilizar a balança, se não surgir nenhuma leitura no visor ou se este indicar “**Lo**”, instale uma bateria nova.
- Se surgir a indicação “**O-Ld**“ no visor, é sinal de que o peso máximo foi excedido.

## EXPLICAÇÃO DA REEE

Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

## INSTRUÇÕES RELATIVAMENTE ÀS PILHAS

Este símbolo indica que as pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, dado que contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente e a saúde. As pilhas devem ser eliminadas nos pontos de recolha designados.

## GARANTIA

Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá à reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou do material. A presente garantia inclui os componentes que afectam o funcionamento da balança. Não abrange a deterioração do acabamento provocada por uma utilização e um desgaste normais nem danos provocados acidentalmente ou por utilização indevida. A abertura ou a desmontagem da balança ou dos respectivos componentes anulará a garantia. As reivindicações ao abrigo da garantia deverão ser acompanhadas pela prova de compra e enviadas para a Salter (ou representante Salter local fora do Reino Unido), com portes de devolução pagos. Devem tomar-se as devidas precauções de embalamento para que não se verifiquem danos durante o transporte. A presente promessa acresce aos direitos que a lei confere ao consumidor e que não podem, de modo algum, ser afectados pela garantia. Para questões relacionadas com assistência, por favor contactar: Scyse, Aribau 230-240 7H, 08006 Barcelona, Spain. Tel. +34 93 237 90 68 e-mail scyse.castelli@scyse.com.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## NY FUNKSJON!

Denne vekten har vår praktiske stig på-funksjon. Når vekten har blitt initialisert, kan man slå den på ved ganske enkelt å stige direkte opp på plattformen – det er ikke nødvendig å vente!

## KLARGJØRE VEKTEN

1. Åpne batterirommet på undersiden av vekten.
2. Fjern isolasjonsfliken under batteriet (hvis det er satt inn) eller sett inn batterier samtidig som du merker deg polariteten (+ og -) innvendig i batterirommet.
3. Lukk batterirommet.
4. Velg vektmodus (kg, st eller lb) ved hjelp av bryteren på undersiden av vekten.
5. Ved bruk på teppe, benytt de medfølgende teppeføttene.
6. Plasser vekten på et fast, flatt underlag.

## INITIALISERE VEKTEN

1. Trå ned midt på plattformen og løft foten av igjen.
2. **0.0** vises på skjermen.
3. Vekten slår seg av og er nå klar til bruk.

**Denne initialiseringsprosessen må gjentas hvis vekten flyttes. Alle andre ganger kan du stige direkte opp på vekten.**

## BRUKE VEKTEN

1. Stig opp på vekten og stå helt stille mens den beregner vekten din.
2. Vekten din vises.
3. Stig av. Din vekt vises i noen sekunder.
4. Vekten slås av.

## VARSELKODE

**O-Ld** Maksimal veiekapasitet er overskredet.
**Lo** Bytt batteri.
**Err** Ustabil vekt. Stå stille.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Vei deg alltid på samme vekt og samme underlag.
  Ikke sammenlign tall fra flere vekter, ettersom det på grunn av konstruksjonen alltid vil være små forskjeller fra vekt til vekt.
- Plasser vekten på et hardt, flatt gulv for å få en så nøyaktig avlesning som mulig.
- Vei deg alltid til samme tid på dagen, før måltider og uten fottøy.
  For eksempel når du står opp om morgenen.
- Vekten runder opp eller ned til nærmeste vekttrinn. Hvis du veier deg to ganger og får to forskjellige avlesninger, ligger vekten din mellom disse avlesningene.
- Tørk av vekten med en fuktig klut. Bruk ikke kjemikalier.
- La ikke vekten komme i kontakt med vann, da dette kan ødelegge elektronikken i vekten.
- Behandle vekten forsiktig – den er et presisjonsinstrument. Unngå å miste den i bakken og å hoppe på den.

## FEILSØKING

Hvis du har problemer med å bruke vekten:

- Kontroller at batteriet er satt inn riktig.
- Kontroller at du har valgt ønsket vektenhet: stone/pund, kilo eller pund.
- Kontroller at vekten er plassert på en plan overflate og at den ikke berører veggen.
- Gjenta initialiseringsprosedyren hver gang vekten flyttes.
- Hvis det ikke vises noe på skjermen når du bruker vekten, eller hvis det står '**Lo**' på skjermen – prøv et nytt batteri.
- Hvis det står '**O-Ld**' på skjermen, betyr det at vekten har blitt overbelastet.

## WEEE FORKLARING

Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningssøppel. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

## BATTERIDIREKTIV

Dette symbolet indikerer at batteriene ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall da de inneholder substanser som kan skade miljøet og helsen. Vær vennlig å kaste batterier i angitte oppsamlingspunkter.

## GARANTI

Dette produktet er utelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Salter vil reparere eller erstatte et produkt eller deler av et produkt vederlagsfritt dersom det innen 15 år fra kjøpsdato kan påvises feil i utførelse eller materialer. Denne garantier gjelder deler som påvirker bruken av vekten. Den dekker ikke kosmetisk forringelse forårsaket av vanlig slitasje eller skader forårsaket av uhell eller feil bruk. Garantien gjøres ugyldig dersom vekten eller noen av vektens komponenter åpnes eller demonteres. Erstatningskrav dekket av garantien må understøttes av kjøpsbevis og returneres til Salter (eller en avtalt lokal Salter-representant utenfor Storbritannia) for avsenders regning. Vekten må emballeres nøye, slik at den ikke skades under transport.
Denne garantien gjelder i tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter og får ingen innvirkning på disse. Hvis du er hjemmehørende et annet sted enn Storbritannia, kontakter du din lokale Salter-representant.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## NIEUWE FUNCTIE

Deze weegschaal beschikt over onze handige opstapbediening. Zodra de weegschaal is opgestart, hoeft u er alleen nog maar op te stappen. Wachten behoort tot het verleden!

## DE WEEGSCHAAL KLAARMAKEN

1. Open het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal.
2. Verwijder de isolatietab van onder de batterij (indien aangebracht) of voer batterijen in zoals aangegeven met de polariteitstekens (+ en -) in de batterijhouder.
3. Sluit het batterijvak.
4. Selecteer de gewichtweergave “kg”, “st” of “lb” met de schakelaar aan de onderkant van de weegschaal.
5. Wordt de weegschaal op vloerbedekking geplaatst, breng dan de bijgesloten voeten aan.
6. Zet de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond.

## DE WEEGSCHAAL OPSTARTEN

1. Duw met uw voet op het midden van het platform en haal uw voet weer weg.
2. In het display verschijnt ‘**0.0**’.
3. De weegschaal wordt uitgeschakeld en kan nu worden gebruikt.

**Dit opstartproces moet iedere keer wanneer de weegschaal is verplaatst, worden herhaald. Werd de weegschaal niet verplaatst, dan kunt u er gewoon op stappen.**

## DE WEEGSCHAAL GEBRUIKEN

1. Stap op de weegschaal en blijf heel stil staan terwijl de weegschaal uw gewicht berekent.
2. Uw gewicht wordt in het display getoond.
3. Stap van de weegschaal af. Het gewicht wordt nog enkele seconden weergegeven.
4. De weegschaal wordt uitgeschakeld.

## WAARSCHUWINGSWEERGAVE

**O-Ld** Gewicht hoger dan maximumcapaciteit.
**Lo** Batterij vervangen.
**Err** Instabiel gewicht. Blijf stil op de weegschaal staan.

## ADVIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Zet bij het wegen dezelfde weegschaal altijd op dezelfde plaats op de vloer. Vergelijk geen meetwaarden van verschillende weegschalen, aangezien er door productietoleranties verschillen zullen bestaan.
- Plaats de weegschaal op een harde, vlakke vloer voor de grootste nauwkeurigheid en herhaalbaarheid van de meting.
- Weeg uzelf iedere dag op hetzelfde tijdstip, voor maaltijden en zonder schoenen. Direct na het opstaan is een goede tijd.
- De weegschaal rondt naar de eerstvolgende stap naar boven of beneden af. Als u zich twee keer weegt en er twee keer een ander gewicht wordt aangegeven, dan ligt uw gewicht tussen deze beide waarden in.
- Reinig de weegschaal met een vochtige doek. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen.
- Er mag geen water in de weegschaal dringen, omdat hierdoor de electronica beschadigd kan raken.
- Behandel de weegschaal voorzichtig; het is een precisie-instrument. Laat het niet vallen en spring er niet op.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Indien u problemen met het gebruik van de weegschaal ondervindt:

- Controleer of de batterij correct is aangebracht.
- Controleer of u de gewenste weergave hebt geselecteerd (kilo, st/lb, lb)
- Controleer of de weegschaal op een platte ondergrond staat en geen muren raakt.
- Herhaal de “opstartprocedure” iedere keer wanneer de weegschaal wordt verplaatst.
- Wanneer u de weegschaal gebruikt en er wordt niets of ‘**Lo**’ in het display aangegeven, plaats dan een nieuwe batterij.
- Wanneer ‘**O-Ld**’ wordt weergegeven, werd de weegschaal te zwaar belast.

## UITLEG OVER AEEA

Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggeworpen. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuveilige recycling accepteren.

## RICHTLIJN INZAKE BATTERIJEN

Dit symbool betekent dat batterijen niet met het huisvuil weggeworpen mogen worden, omdat ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Lever batterijen op een aangewezen inzamelpunt in.

## GARANTIE

Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter zal het product, of een onderdeel van dit product, gratis repareren of vervangen mits binnen 15 jaar na de aankoopdatum kan worden aangetoond dat het product defect is geraakt vanwege tekortschietend vakmanschap of gebrekkige materialen. Deze garantie heeft betrekking op werkende onderdelen die van invloed zijn op de werking van de weegschaal. De garantie heeft geen betrekking op cosmetische aantastingen veroorzaakt door slijtage of beschadigingen die per ongeluk of door verkeerd gebruik zijn ontstaan. Worden de weegschaal of onderdelen ervan geopend of gedemonteerd, dan komt de garantie te vervallen. Claims die onder de garantie worden ingediend, moeten vergezeld gaan van een aankoopbewijs en op kosten van de verzender worden geretourneerd aan Salter (of de plaatselijke Salter-agent indien buiten het Verenigd Koninkrijk). De weegschaal dient zodanig te worden verpakt dat deze tijdens het transport niet beschadigd kan raken. Deze handelingen vormen een aanvulling op de wettelijk vastgelegde rechten van de consument en is hierop niet van invloed. Neem voor vragen over onderhoud contact op met: Distec International, Z.I.”Les Portes de l’Europe”, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgium.
Tel. +32-67-874820 e-mail support@distec.be.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## UUSI OMINAISUUS

Tässä vaa'assa on kätevä "astintoiminto". Nollauksen jälkeen vaaka toimii yksinkertaisesti astumalla suoraan astilevylle – ei enää odottelua!

## VAA'AN ESIVALMISTELUT

1. Avaa vaa'an alapuolella oleva paristotila.
2. Poista eristävä liuska pariston alapuolelta (jos asennettu) ja aseta paristot huomioimalla napaisuusmerkinnät (+ ja -) paristotilan sisällä.
3. Sulje paristotila.
4. Valitse painoyksiköt (kg, st tai lb) vaa'an alapuolella olevalla katkaisimella.
5. Jos vaaka asetetaan matolle, käytä pakkauksessa olevia pehmusteita.
6. Aseta vaaka tasaiselle, kiinteälle alustalle.

## VAA'AN NOLLAAMINEN

1. Paina astinlevyn keskiosaa jalallasi ja nosta jalka sen jälkeen pois.
2. Näytössä näkyy '**0.0**'.
3. Vaaka kytkeytyy pois päältä ja on nyt käyttövalmis.

**Nollaustoimenpide täytyy tehdä uudelleen, jos vaaka siirretään. Muussa tapauksessa astu suoraan vaa'alle.**

## VAA'AN KÄYTTÖ

1. Astu vaa'alle ja seiso aivan liikkumatta vaa'an punnitessa painosi.
2. Painosi näkyy näytöllä.
3. Astu pois vaa'alta. Painosi näkyy näytöllä muutaman sekunnin ajan.
4. Vaaka kytkeytyy pois päältä.

## VAROITUSILMAISIN

**0-Ld** Paino ylittää maksimirajan.
**Lo** Vaihda paristo.
**Err** Epävakaa paino. Seiso paikallasi.

## KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEITA

- Punnitse itsesi aina samalla vaa'alla ja samalla lattialaustalla. Älä vertaile eri vaakojen välisiä lukemia, sillä vaaoissa on valmistustoleransseista johtuvia eroja.
- Tarkkuus ja toistettavuus ovat parhaimmillaan, kun vaaka asetetaan kovalle, tasaiselle lattialle.
- Punnitse itsesi samaan aikaan joka kerta, ennen ruokailua ja ilman jalkineita. Hyvä aika punnita paino on aamulla ensimmäisenä.
- Vaaka pyöristää painon lähimpään lukemaan ylös- tai alaspäin. Jos punnitset itsesi kahdesti ja saat eri lukemat, painosi on näiden kahden välillä.
- Puhdista vaaka kostealla rätillä. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita.
- Pidä huoli siitä, että vaaka ei kastu kokonaan, sillä sen elektroniset osat saattavat vahingoittua.
- Käsittele vaakaa varoen – se on hienomekaaninen laite. Älä pudota vaakaa äläkä hyppää sen päälle.

## VIANMÄÄRITYSOHJEITA

Jos vaa'an käytössä ilmenee ongelmia,

- Tarkista, että paristo on oikein paikallaan
- Tarkista, että olet valinnut painoyksiköt (st/lb, kg tai lb)
- Tarkista, että vaaka on tasaisella lattialla ja ettei se kosketa seinää
- Toista nollaustoimenpide joka kerta kun vaaka siirretään.
- Vaihda paristo, jos vaakaa käyttäessäsi näyttö on tyhjä tai siinä näkyy '**Lo**'.
- Vaaka on ylikuormitettu, jos näytössä näkyy '**0-Ld**'.

## WEEE -SELITYS

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU-maassa. Kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaalivarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää tai ota yhteyttä laitteen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

## AKKUJA KOSKEVA DIREKTIIVI

Tämä symboli tarkoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteiden mukana, koska ne sisältävät aineita, jotka voivat olla vahingollisia ympäristölle ja terveydelle. Vie akut niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

## TAKUU

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Salter korjaa tai vaihtaa tämän tuotteen, tai minkä tahansa tämän tuotteen osan maksutta, jos 15 vuoden aikana ostopäiväyksestä voidaan osoittaa, että vika johtuu valmistusvirheestä tai viallisista valmistusmateriaaleista. Tämä takuu kattaa vaa'an toimintaan vaikuttavat liikkuvat osat. Se ei kata tavallisesta käytöstä aiheutuvaa kulumista, tai vahingosta tai väärinkäytöstä johtuvia vaurioita. Takuu mitätöityy, jos vaaka tai sen osia avataan tai puretaan osiin. Takuuvaateisiin täytyy liittää ostotodistus ja ne tulee palauttaa toimituskulut maksettuina Salter –yhtiölle (tai Britannian ulkopuolella paikalliselle valtuutetulle Salter-edustajalle). Vaaka täytyy pakata niin, että se ei vahingoitu kuljetuksessa. Tämä takuu on täydennys lakisääteisiin kuluttajaoikeuksiin, eikä se vaikuta kyseisiin oikeuksiin millään tavalla. Muissa maissa ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun Salter-edustajaan.

**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## NY FUNKTION

Denna våg har vår bekväma kliv-på funktion. När den har startats kan vågen drivas genom att helt enkelt kliva på plattformen – inget mer väntande!

## FÖRBEREDELSE AV DIN VÅG

1. Öppna batterifacket på vågens undersida.
2. Avlägsna isoleringsfliken under batteriet (om det sitter i) eller sätt i batterier i batterifacket enligt polaritetssymbolerna (+ och -).
3. Stäng batterifacket.
4. Välj kg (kilo), st (stone) eller lb (pund) viktläge med kontakten på vågens undersida.
5. Satt fast de medföljande mattfötterna om vågen ska användas på matta.
6. Placera vågen på en stadig platt yta.

## STARTA DIN VÅGA

1. Tryck in plattformens mitt och avlägsna din fot.
2. '**0.0**' kommer att visas.
3. Vågen kommer att stängas av och är nu redo att användas.

**Denna startprocess måste upprepas om vågen flyttas. Annars är det bara att kliva på vågen med en gång.**

## DRIFT AV DIN VÅG

1. Kliv på och stå mycket stilla medan vågen beräknar din vikt.
2. Din vikt visas.
3. Kliv av. Din vikt kommer att visas under några sekunder.
4. Vågen kommer att stängas av.

## VARNINGSINDIKATOR

**O-Ld** Vikt överstiger maximal kapacitet.
**Lo** Byt batteri.
**Err** Instabil vikt. Stå stilla.

## DRIFT- OCH UNDERHÅLLNINGSRÅD

- Väg dig alltid på samma våg placerad på samma golvyta.
  Jämför inte viktavläsningar från en våg till en annan eftersom olikheter kommer att existera på grund av tillverkningsavvikelser.
- Placering av din våg på ett hårt, jämt golv ger bästa precision igen och igen.
- Väg dig vid samma tidpunkt varje dag, innan måltider och utan skor.
  Med en gång på morgonen är en bra tidpunkt.
- Din våg rundar upp eller ner till närmaste enheten. Om du väger dig två gånger och får två olika avläsningar ligger din vikt emellan de två.
- Rengör din våg med en fuktig trasa. Använd inte kemiska rengöringsmedel.
- Låt inte din våg bli indränkt med vatten eftersom detta kan skada elektroniken.
- Hantera din våg varsamt – den är ett precisionsinstrument.
  Tappa den inte eller hoppa på den.

## FELSÖKNINGSGUIDE

Om du upplever några problem i användandet av din våg:

- Kolla att batteriet sitter som det ska.
- Kolla att du har valt den måttenhet du föredra, stones/pund, kilograms eller pund.
- Kolla att vågen står på ett platt, jämnt golv och att den inte nuddar en vägg.
- Upprepa "startprocessen" varje gång vågen flyttas.
- Om när du använder vågen inget visas alls eller om '**Lo**' visas – försök med ett nytt batteri.
- Om '**O-Ld**' visas har vågen överbelastats.

## WEEE-FÖRKLARING

Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfallsavyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

## BATTERIFÖRESKRIFT

Denna symbol indikerar att batterier inte får avyttras bland hushållssopor eftersom de innehåller substanser som kan skada miljön och hälsan. Avyttra batterier endast vid designerade insamlingspunkter.

## GARANTI

Denna produkt är endast ämnad för hushållsanvändning. Salter kommer att reparera eller byta ut produkten, eller del av denna produkt, gratis om det inom 15 år efter inköpsdatumet, det kan visas att den har slutat fungera på grund av bristfälligt utförande eller material. Denna garanti täcker de fungerande delar som påverkar vågens funktion. Den täcker inte kosmetisk förslitning som orsakats av vanligt användande och slitage eller skada orsakad genom olycka eller felaktigt användande. Öppnande eller isärtagande av vågen eller dess komponenter ogiltigförklarar garantin. Fodringar under garanti måste stödjas genom inköpsbevis och returneras med betald frakt till Salter (eller lokal Salter-handlare om det rör sig om utanför Storbritannien). Försiktighet bör iakttagas i paketeringen av vågen så att den inte skadas under frakten. Detta åtagande är förutom konsumentens lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa rättigheter på något vis. Utanför Storbritannien, kontakta din lokala Salter-handlare.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

DK

## NY FUNKTION

Denne vægt er udstyret med vores bekvemme 'træd-på'-funktion. Når vægten er blevet initialiseret, kan den bruges ved blot at træde direkte op på platformen – uden at skulle vente!

## KLARGØR VÆGTEN

1. Åbn batterirummet på undersiden af vægten.
2. Fjern isoleringsfligen nedenunder batteriet (hvis monteret) eller isæt batterier i overensstemmelse med polaritetstegnene (+ and -) inden i batterirummet.
3. Luk batterirummet.
4. Vælg kg, st eller lb vægtmodus med omskifteren på undersiden af vægten.
5. Sæt de vedlagte tæppeben på vægten, hvis den skal stå på et gulvtæppe.
6. Sæt vægten på en fast, plan flade.

## INITIALISERING AF VÆGTEN

1. Tryk en gang på midten af platformen med foden.
2. '**0.0**' vil blive vist.
3. Vægten vil slukke og er nu parat til brug.

**Denne initialiseringsproces skal gentages, hvis vægten flyttes. På alle andre tidspunkter skal man blot træde direkte på vægten.**

## SÅDAN BRUGER DU VÆGTEN

1. Træd på vægten og stå helt stille, mens den udregner din vægt.
2. Din vægt bliver vist.
3. Træd ned. Din vægt vil blive vist i nogle få sekunder.
4. Vægten vil slukke.

## ADVARSELSINDIKATOR

**O-Ld** Vægten overstiger den maksimale kapacitet.
**Lo** Udskift batteriet.
**Err** Ikke-konstant vægt. Stå stille.

## BRUGS- OG PLEJEVEJLEDNING

- Du skal altid veje dig selv på den samme vægt, der er placeret på den samme gulvflade.
  Du må ikke sammenligne vægtaflæsninger fra en vægt til en anden, da der vil være forskelle på grund af fremstillingstolerancer.
- Placér din vægt på en hård, jævn gulvflade, det vil sikre den største præcision og gentagelsesnøjagtighed.
- Vej dig selv på det samme tidspunkt hver dag, før måltider og uden fodtøj. Når du står op om morgenen er et godt tidspunkt.
- Vægten runder op eller ned til det nærmeste vægttrin. Hvis du vejer dig selv to gange og får to forskellige aflæsninger, vil din vægt ligge mellem de to aflæsninger.
- Rengør vægten med en fugtig klud. Der må ikke bruges kemiske rengøringsmidler.
- Vægten må ikke blive gennemvædet med vand, da det kan beskadige elektronikken.
- Vægten skal behandles med omsorg – den er et præcisionsinstrument. Den må ikke tabes og man må ikke hoppe på den.

## PROBLEMLØSNINGSGUIDE

Hvis du har problemer med at bruge vægten:

- Tjek at batteriet er monteret korrekt.
- Tjek at du har valgt din præference for stones/pounds, kilogram elle pund.
- Tjek at vægten star på en fast, plan flade og ikke er i berøring med en væg.
- Gentag 'Initialisering'-proceduren hver gang vægten flyttes.
- Hvis der ikke er noget display overhovedet, eller der vises '**Lo**', når du forsøger at bruge vægten – skal du prøve med et nyt batteri.
- Hvis der vises '**O-Ld**', er vægten blevet overbelastet.

## WEEE FORKLARING

Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videresende produktet til miljøsikker genanvendelse.

## BATTERIDIREKTIV

Dette symbol indikerer, at batterier ikke må bortskaffes med husholdningsaffald, da de indeholder stoffer, der kan være miljø- og helbredsskadelige. Bortskaf venligst batterier på udpegede indsamlingssteder.

## GARANTI

Produktet er beregnet til hjemmebrug. Salter vil reparere og udskifte produktet, eller enhver del af dette produkt, gratis, hvis det indenfor 15 år fra købsdatoen kan vises, at det er svigtet på grund defekte materialer eller udførelse. Denne garanti dækker arbejdende dele, som påvirker vægtens funktion. Den dækker ikke kosmetisk forringelse, som er forårsaget af normalt slid og brug, eller beskadigelse, som er forårsaget af vanvare eller misbrug. Hvis vægten eller dens komponenter åbnes, vil garantien ugyldiggøres. Erstatningskrav under garanti skal understøttes af købsbevis og skwal returneres fragt betalt til Salter (eller den lokale udnævnte Salter agent, hvis udenfor Storbritannien). Man skal være omhyggelig med at indpakke vægten, så den ikke bliver beskadiget under transport. Denne garanti er udover forbrugerens lovbestemte rettigheder og har ingen indflydelse på disse rettigheder på nogen som helst måde. Udenfor Storbritannien skal du kontakt din lokale udnævnte Salter agent.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## ÚJ SZOLGÁLTATÁS

A mérleget már a kényelmes, rálépésre működésbe lépő kivitelezés jellemzi.
Az inicializálást követően a mérleg a platformra történő rálépéssel működésbe lép.
Többé nem kell várakozni!

## A MÉRLEG ELŐKÉSZÍTÉSE

1. Nyissa fel a mérleg alatt található elemtartó nyílásának fedelét.
2. Távolítsa el az elem alól a szigetelőlapot (amennyiben van rajta), vagy helyezzen be elemeket, ügyelve az elemtartó rekeszben (+ és – jellel) jelölt polaritás betartására.
3. Zárja vissza az elemtartó fedelét.
4. A mérleg alatt található kapcsolóval válassza ki a mérési mértékegységet (kilogramm, stone vagy font).
5. Szőnyegen történő használathoz csatlakoztassa a mellékelt szőnyeglábat.
6. Helyezze a mérleget kemény és sík felszínre.

## A MÉRLEG INICIALIZÁLÁSA

1. Nyomja meg a platform közepét, majd vegye le a lábát.
2. A kijelzőn megjelenik a '**0.0**' felirat.
3. A mérleg kikapcsol, és használatra készen áll.

**Az inicializálási folyamatot meg kell ismételni, amennyiben elmozdítja a mérleget. Egyébként álljon fel a mérlegre.**

## A MÉRLEG HASZNÁLATA

1. Álljon mozdulatlanul a mérlegen, amíg az ki nem számítja az Ön súlyát.
2. Az Ön súlya megjelenik.
3. Lépjen le a mérlegről. Az Ön súlya néhány másodpercig megjelenik.
4. A mérleg kikapcsol.

## FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

**O-Ld** A súly meghaladja a maximális teljesítményt.
**Lo** Cserélje ki az elemet.
**Err** Instabil súly. Álljon mozdulatlanul.

## HASZNÁLAT ÉS GONDOZÁS

- Mindig ugyanarra a felületre helyezett ugyanazon mérlegen méretkezzen. Ne hasonlítsa össze a mért eredményt más mérlegeken mért eredménnyel, mert a gyártói tűréshatárok miatt az értékek eltérők lehetnek.
- A legnagyobb pontosság és ismételhetőség elérése érdekében a mérleget helyezze kemény, vízszintes felületre.
- Naponta mindig ugyanakkor méretkezzen, ruha és lábbeli nélkül. Például kiváló időpont a reggeli méretkezés.
- A mérleg felfele vagy lefele kerekít a legközelebbi értékre. Ha kétszer méretkezik és két különböző értéket kap, az Ön súlya a két érték között van.
- A mérleget nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon tisztítószereket.
- A mérlegbe nem kerülhet víz, mert az károsíthatja az elektronikát.
- Mivel a mérleg precíziós műszer, kezelje óvatosan. Ne ejtse el, és ne ugorjon rá.

## HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ

Amennyiben a mérleg használata során probléma lép fel:

- Ellenőrizze le, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve.
- Ellenőrizze, hogy megfelelő métékegységet (stone (6,35 kg)/font, kilogramm vagy font) választott-e ki.
- Ellenőrizze, hogy a mérleg egyenes, vízszintes felületen van-e, és nem ér-e hozzá a falhoz.
- Az „Inicializálás" folyamatot meg kell ismételni, amennyiben elmozdítja a mérleget.
- Ha a mérleg használatakor a kijelzőn semmi nem jelenik meg, vagy ha a '**Lo**' jelzés látható, helyezzen be egy új elemet.
- Az '**O-Ld**' kijelzés esetén a mérleg túl lett terhelve.

## WEEE-MAGYARÁZAT

Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket az Európai Unióban nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelésből származó környezeti vagy egészségügyi kár elkerülése végett, és a tárgyi készletek fenntartható kezelése jegyében felelősségteljesen hasznosítsa újra.
A használt eszköz visszaküldéséhez kérjük, használja a visszaküldő és gyűjtő rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, ahonnan a készüléket vásárolta. A terméket ezek a szolgáltatók környezetvédelmileg biztos újrahasznosító helyre viszik.

## ELEMEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elemek nem dobhatók háztartási hulladék közé, mivel olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Kérjük, vigye a használt elemeket a kijelölt gyűjtőhelyre.

## GARANCIA

Ez a termék csak háztartási felhasználásra készült. A Salter díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a terméket vagy a termék bármely részét a vásárlástól számított 15 éven belül, ha igazolható, hogy a hibát a gyártási vagy anyaghiba okozza. A garancia lefedi a mérleg működését befolyásoló mozgó gépalkatrészeket. A garancia nem fedi le a természetes kopás és elhasználódás által okozott kozmetikai értékcsökkenést vagy a baleset vagy rongálódás miatti károsodást. A mérleg vagy részeinek kinyitása vagy szétszerelése a garancia megszűnését eredményezi. A garanciaigényt alá kell támasztani a vásárlást igazoló nyugtával, és a terméket vissza kell küldeni a postai díjat megfizetve a Salter céghez (vagy az Egyesült Királyságon kívüli területek esetén a Salter által kinevezett helyi képviselőhöz). Gondosan kell eljárni a mérleg csomagolásakor, hogy szállítás közben ne sérülhessen meg. Ez a kötelezettségvállalás kiegészíti a vásárló törvényi jogait és semmilyen módon nem befolyásolja azokat. Szervizeléssel kapcsolatosan lépjen kapcsolatba a következővel: Eurowares Trading Kft., H-4031 Debrecen, Kishegyesi u. 28., Levelezési cím: H-4001 Debrecen Pf. 333., Magyarország. Tel. +36 52 527 015 e-mail homedics@eurowares.hu.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## NOVÁ FUNKCE!

Tuto váhu můžete snadno ovládat pouhým sešlápnutím. Po její inicializaci lze váhu snadno obsluhovat postavením se na vážící plochu - už žádné čekání!

## PŘÍPRAVA VÁHY

1. Otevřete schránku na baterie na spodní straně váhy.
2. Vyjměte izolační podložku zpod baterie (pokud je vložená) nebo vložte baterie a respektujte přitom značky polarity (+ a -) uvnitř přihrádky na baterie.
3. Zavřete schránku na baterie.
4. Tlačítkem na spodní straně váhy si zvolte měrnou jednotku (kg, anglických kamenů nebo liber).
5. Pro použití na koberci nasaďte přiložené nožky na koberec.
6. Postavte váhu na pevný vodorovný povrch.

## INICIALIZACE VÁHY

1. Nohou sešlápněte plochu váhy a znovu nohu sundejte.
2. Zobrazí se '**0.0**'.
3. Váha se vypne a poté je připravena k použití.

**Tento proces inicializace musí být vždy po přesunutí váhy zopakován.**
**Za ostatních okolností se přímo postavte na váhu.**

## POUŽITÍ VÁHY

1. Postavte se na váhu a stůjte nehybně, dokud váha nevypočítá vaši hmotnost.
2. Zobrazí se vaše hmotnost.
3. Sestupte z váhy. Na několik sekund se zobrazí vaše váha.
4. Váha se vypne.

## VÝSTRAŽNÁ HLÁŠENÍ

**0-Ld** Hmotnost přesahuje maximální kapacitu.
**Lo** Vyměňte baterii.
**Err** Nestálá hmotnost. Stůjte nehybně.

## RADY K POUŽITÍ A PÉČI

- Vždy se važte na stejné váze a stejné podlaze.
  Neporovnávejte hmotnosti naměřené na různých vahách, protože mezi nimi budou z důvodu výrobních tolerancí určité rozdíly.
- Postavením váhy na pevný, rovnoměrný povrch zajistíte větší přesnost a přesnější opakované vážení.
- Každý den se važte ve stejnou dobu před jídlem a bez obuvi.
  Hned ráno je dobrá chvíle.
- Váha zaokrouhluje hmotnost nahoru nebo dolů na nejbližší přírůstek. Pokud se zvážíte dvakrát a naměříte dvě různé hodnoty, vaše hmotnost leží mezi těmito dvěma čísly.
- Čistěte váhu vlhkým hadříkem. Nepoužívejte chemické čistící prostředky.
- Zamezte namočení váhy, protože to by mohlo poškodit elektronické části.
- Pečujte o svou váhu s opatrností - je to precizní nástroj. Neupusťte ji a neskačte na ni.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud během použití váhy nastanou nějaké problémy:

- Zkontrolujte, zda je správně nasazena baterie.
- Zkontrolujte, zda jste zvolili správnou měrnou jednotku v kamenech/librách, kilogramech či librách.
- Zkontrolujte, zda váha stojí na vodorovném, plochém povrchu a že se nedotýká zdi.
- Po každém přemístění inicializaci váhy zopakujte.
- Pokud se při použití váhy na displeji nezobrazí vůbec nic nebo jen '**Lo**' - zkuste nasadit novou baterii.
- Pokud se zobrazí '**0-Ld**', váha je přetížená.

## VYSVĚTLENÍ OEEZ

Tato značka udává, že výrobek nesmí být na území EU vyhazován s běžným domácím odpadem. Pro prevenci možného znečištění životního prostředí a újmě na zdraví osob nekontrolovaným odpadem recyklujte výrobek odpovědným způsobem, který podporuje obnovitelné použití surovin. Pokud chcete použitý výrobek vrátit, využijte prosím sběrného systému nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili. Ti mohou výrobek recyklovat způsobem bezpečným pro životní prostředí.

## POKYNY K BATERII

Tento symbol znamená, že baterie nesmí být likvidována vyhozením do domácího odpadu, protože obsahuje látky, jež mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Za účelem likvidace baterii odevzdejte na určeném sběrném místě.

## ZÁRUKA

Tento produkt je určen pouze pro domácí použití. Salter bezplatně opraví nebo vymění produkt nebo jakoukoli jeho součást do 15 let od data koupě, pokud bude prokázáno, že se pokazila z důvodu defektivní zhotovení nebo materiálu. Tato záruka pokrývá funkční součásti, které mají vliv na funkčnost váhy. Nepokrývá kosmetické defekty způsobené běžným opotřebením nebo poškození způsobené nehodou nebo nesprávným používáním. Otevření nebo rozložení váhy nebo jejích součástí učiní záruku neplatnou. Reklamace musí být doložena důkazem o koupi a musí být zaslána společnosti Salter (nebo místnímu pověřenému zástupci společnosti Salter, pokud je mimo Velkou Británii) a zpětné poštovné musí zaplaceno předem. Je nutno dbát na řádné zabalení váhy, aby nedošlo k jejímu poškození během přepravy. Tento závazek je dodatek k zákonným právům zákazníka a nijakým způsobem tato práva neovlivňuje. S dotazy ohledně servisu se obraťte na: DSI Czech Spol. S.R.O., Pernerova 35a, 186 00 Praha 8 - Karlín, Česká Republika. Tel. +420 225 386 130
e-mail homedics@dsicz.cz.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## YENİ ÖZELLİK!

Bu tartı üzerine çıktığınızda çalışma gibi kullanışlı bir özelliğe sahiptir. Bir defa başlatıldıktan sonra tartı hiç beklemeden üzerine çıktığınızda çalışacaktır!

## TARTINIZI HAZIRLAMA

1. Tartının altındaki pil bölmesini açın.
2. Pilin (takılıysa) hemen altındaki izole edici şeridi sökün ya da kutup (+ ve -) işaretlerine dikkat ederek pilleri pil bölmesine yerleştirin.
3. Pil bölmesini kapatın.
4. Tartının altındaki düğmeyi kullanarak ağırlık modu için kg, st veya lb'yi seçin.
5. Halıda kullanmak için tartıyla birlikte verilen halı ayaklığını takın.
6. Tartıyı sağlam ve düzgün bir yüzeye yerleştirin.

## TARTINIZI BAŞLATMA

1. Platformun ortasına basın ve ayağınızı kaldırın.
2. Ekranda '**0.0**' çıkar.
3. Tartı kapanır ve kullanıma hazırdır.

**Tartı başka bir yere taşınırsa bu başlatma işleminin tekrar edilmesi gerekir. Kalan zamanlarda doğrudan tartıya çıkın.**

## TARTINIZI ÇALIŞTIRMA

1. Tartının üzerine çıkın ve kilonuz ölçülürken hiç kıpırdamadan durun.
2. Ekranda kilonuz görüntülenir.
3. Tartının üzerinden inin. Ekranda birkaç saniye süreyle kilonuz görüntülenir.
4. Tartı kapanır.

## UYARI GÖSTERGELERİ

**O-Ld** Ağırlık maksimum kapasiteyi aşıyor.
**Lo** Pili değiştirin.
**Err** Sabit olmayan ağırlık. Hareket etmeyin.

## KULLANIM VE BAKIM ÖNERİLERİ

- Her zaman aynı tartıyı aynı yere yerleştirerek tartılın.
  Üretim toleransları nedeniyle farklı tartılar farklı sonuçlar verebileceğinden, bir tartıda ölçtüğünüz ağırlığı başka bir tartının sonucuyla karşılaştırmayın.
- Tartınızı sert ve düz bir zemine yerleştirmeniz en doğru sonuçları almanızı ve sonuçların tutarlı olmasını sağlar.
- Her gün aynı saatte, yemekten önce ve üzerinizde kıyafet olmadan tartılın. Örneğin, sabahları uyandığınızda ilk iş olarak tartılabilirsiniz.
- Tartınız sonucu yukarı veya aşağı en yakın sayıya yuvarlar. Eğer iki kez tartılır ve ikisinde de farklı sonuçlar alırsanız, ağırlığınız bu iki değerin arasında bir değerdir.
- Tartınızı nemli bir bezle temizleyin. Kimyasal temizleyiciler kullanmayın.
- Tartınızın su almasına izin vermeyin, aksi halde elektronik parçaları zarar görür.
- Tartınızı dikkatli kullanın. Hassas çalışan bir cihazdır.
  Düşürmeyin veya üzerine atlamayın.

## SORUN GİDERME KILAVUZU

Tartınızı kullanırken herhangi bir sorunla karşılaşırsanız:

- Pilin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.
- Doğru ağırlık modunu (stone/pound, kilogram veya pound) seçtiğinizden emin olun.
- Tartının eğik olmayan, düzgün bir zemine yerleştirdiğinizden ve duvara değmediğinden emin olun.
- Tartıyı her hareket ettirdiğinizde 'başlatma' işlemini tekrarlayın.
- Tartıyı kullandığınızda ekranda hiçbir görüntü yoksa veya '**Lo**' yazısı varsa yeni pil takmayı deneyin.
- Ekranda '**O-Ld**' yazısı görüntüleniyorsa maksimum ağırlık aşılmış demektir.

## WEEE AÇIKLAMASI

Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlayın. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmek üzere gerekli yere gönderebilirler.

## PIL DIREKTIFI

Bu sembol, çevreye ve sağlığa karşı zararlı olabilen maddeler içerebileceği için pillerin ev atığıyla atılmaması gerektiği gösterir. Lütfen, pilleri belirtilen toplama noktalarına atın.

## GARANTI

Bu ürün yalnızca evde kullanım amaçlıdır. Salter, ürünün satın alınma tarihinden itibaren 15 yıl içinde malzeme veya işçilik hatası nedeniyle bozulduğu anlaşılması durumunda ürünü, ürünün herhangi bir parçasını ücretsiz olarak tamir edecek veya değiştirecektir. Bu garanti terazinin işlevini görmesini etkileyen çalışan parçaları kapsar. Bu garanti, ürünün normal aşınma payı nedeniyle ya da kaza veya yanlış kullanımdan kaynaklanan görünüm bozukluklarını kapsamaz. Terazinin veya parçalarının açılması ya da sökülmesi garantiyi geçersiz kılar. Garanti kapsamında yapılacak isteklerde satın alma belgesinin ibraz edilmesi ve kurye masrafı ödenerek cihazın Salter'e (veya İngiltere dışındaki yerel Salter yetkili acentesine) gönderilmesi gerekir. Terazinin nakliye sırasında zarar görmemesi için paketlemede gereken özen gösterilmelidir. Bu taahhüt tüketicinin yasal haklarına ek olarak verilir ve hiçbir koşulda bu hakları etkilemez. Hizmetle ilgili sorularınız için, aşağıdaki adresle irtibat kurun: Gizpa A.Ş., Uskudar Yolu Cad. Bodur Is Merkezi No: 8, 4-5 Icerenkoy - Atasehir, Istanbul, Turkey. Tel. +90 216 - 527 10 11.

**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## ΝΕΑ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ!

Αυτή η ζυγαριά διαθέτει την εύχρηστη δυνατότητα λειτουργίας όταν ανεβαίνετε επάνω της. Αφού την ενεργοποιήσετε, η ζυγαριά λειτουργεί όταν απλά ανεβαίνετε επάνω στην πλατφόρμα – τέρμα οι αναμονές!

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑ

1. Ανοίξτε το χώρο μπαταριών στο κάτω μέρος της ζυγαριάς.
2. Αφαιρέστε τη μονωτική γλωττίδα κάτω από τη μπαταρία (εάν υπάρχει) ή τοποθετήστε μπαταρίες παρατηρώντας τις ενδείξεις πολικότητας (+ και -) στο θάλαμο των μπαταριών.
3. Κλείστε το χώρο μπαταριών.
4. Επιλέξτε ζύγιση σε kg, st ή lb με τον διακόπτη στο κάτω μέρος της ζυγαριάς.
5. Για χρήση επάνω σε χαλί ή μοκέτα, προσθέστε τα ειδικά ποδαράκια της ζυγαριάς.
6. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑ

1. Πατήστε στο κέντρο της πλατφόρμας και πάρτε το πόδι σας.
2. Θα εμφανιστεί η ένδειξη '**0.0**'.
3. Η ζυγαριά θα σβήσει και θα είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

**Αυτή η διαδικασία ενεργοποίησης πρέπει να επαναληφθεί αν η ζυγαριά μετακινηθεί. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αρκεί απλά να ανεβείτε στη ζυγαριά.**

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑ

1. Ανεβείτε στη ζυγαριά και σταθείτε εντελώς ακίνητοι μέχρι η ζυγαριά να υπολογίσει το βάρος σας.
2. Θα εμφανιστεί το βάρος σας.
3. Κατεβείτε. Το βάρος σας θα συνεχίσει να εμφανίζεται για λίγα δευτερόλεπτα.
4. Η ζυγαριά θα σβήσει.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

**O-Ld** Το βάρος υπερβαίνει τη μέγιστη ικανότητα ζύγισης.
**Lo** Αντικαταστήστε τη μπαταρία.
**Err** Μη σταθερό βάρος. Σταθείτε ακίνητοι.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Πάντα να ζυγίζεστε στην ίδια ζυγαριά, η οποία είναι τοποθετημένη στην ίδια επιφάνεια δαπέδου.
  Μην συγκρίνετε μετρήσεις βάρους μιας ζυγαριάς με μιας άλλης, οι οποίες θα διαφέρουν λόγω κατασκευαστικών ανοχών.
- Αν τοποθετήσετε τη ζυγαριά σας σε σκληρό, επίπεδο δάπεδο, εξασφαλίζετε τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια και επαναληψιμότητα των μετρήσεων.
- Να ζυγίζεστε την ίδια ώρα κάθε μέρα, πριν γευματίσετε και χωρίς να φοράτε παπούτσια. Μια καλή ώρα είναι πολύ νωρίς το πρωί.
- Η ζυγαριά σας κάνει στρογγυλοποίηση προς τα επάνω ή προς τα κάτω, στην πλησιέστερη ένδειξη. Αν ζυγιστείτε δύο φορές και οι μετρήσεις διαφέρουν, το βάρος σας βρίσκεται μεταξύ των δύο μετρήσεων.
- Καθαρίζετε τη ζυγαριά με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά.
- Μην αφήνετε τη ζυγαριά να κορεστεί με νερό, αφού έτσι θα καταστραφούν τα ηλεκτρονικά της κυκλώματα.
- Μεταχειρίζεστε τη ζυγαριά σας προσεκτικά - είναι ένα όργανο ακριβείας.
  Μην την αφήνετε να πέσει και μην ανεβαίνετε επάνω της πηδώντας.

## ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν αντιμετωπίσετε δυσκολίες κατά τη χρήση της ζυγαριάς σας:

- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει όποια μονάδα μέτρησης προτιμάτε, μεταξύ στατήρων (st), χιλιόγραμμων (kg) ή λιβρών (lb).
- Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά βρίσκεται σε επίπεδο και ίσιο δάπεδο και ότι δεν ακουμπά σε τοίχο.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία 'ενεργοποίησης' κάθε φορά που μετακινείτε τη ζυγαριά.
- Αν όταν χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη ή εμφανίζεται η ένδειξη '**Lo**' - δοκιμάστε νέα μπαταρία.
- Αν εμφανίζεται η ένδειξη '**O-Ld**', η ζυγαριά έχει υπερφορτωθεί.

## ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΗΗΕ

Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

## ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα, καθώς περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Απορρίπτετε τις μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η Salter θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν, ή οποιοδήποτε μέρος αυτού του προϊόντος, δωρεάν, εφόσον μπορεί να αποδειχθεί, εντός 15 ετών από την ημερομηνία αγοράς, ότι παρουσίασε βλάβη εξαιτίας ελαττωμάτων εργασίας ή υλικών. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όσα εξαρτήματα επηρεάζουν τη λειτουργία της ζυγαριάς. Δεν καλύπτει απώλεια της αρχικής αισθητικής που οφείλεται σε φυσιολογική φθορά ή βλάβες που οφείλονται σε ατύχημα ή σε κακή χρήση. Αν ανοιχτεί η ζυγαριά ή αποσυναρμολογηθεί η ζυγαριά ή τα εξαρτήματά της, η εγγύηση ακυρώνεται. Οι αξιώσεις κάλυψης από την εγγύηση πρέπει να υποστηρίζονται από απόδειξη αγοράς και να επιστρέφονται με πληρωμένα τα μεταφορικά στην Salter (ή στους κατά τόπους αντιπροσώπους της Salter, αν βρίσκεστε εκτός του Η.Β.). Η συσκευασία της ζυγαριάς πρέπει να γίνεται με προσοχή, ώστε να μην υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά της. Η παρούσα υποχρέωση είναι πρόσθετη στα νομοθετημένα δικαιώματα ενός καταναλωτή και δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο αυτά τα δικαιώματα. Για ερωτήματα σέρβις, επικοινωνήστε με: Berson / Αφοι Κ. Σαραφιδη Α.Ε.Β.Ε., Αθήνα, Αγαμέμνονος 47, Τ.Κ. 17675 Καλλιθέα. Τηλ. +30 210 9478773. Θεσσαλονίκη, Philippos Business Center, Αγ. Αναστασίας & Λαέρτου, Τ.Κ. 57001 Πυλαία. Τηλ. +30 2310 954020.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## НОВИНКА!

Весы с удобной функцией быстрого включения. После первичной инициализации весов ими в дальнейшем можно пользоваться, просто вставая на платформу, — без всякого ожидания!

## ПОДГОТОВКА ВЕСОВ К РАБОТЕ

1. Откройте батарейный отсек на нижней поверхности корпуса весов.
2. Извлеките изолирующую прокладку между батареей и контактами (если она установлена) или вставьте батареи, как показано на рисунке внутри батарейного отсека.
3. Закройте батарейный отсек.
4. С помощью переключателя на нижней поверхности корпуса весов выберите режим взвешивания в килограммах (kg), стоунах (st) или в фунтах (lb).
5. Для взвешивания на ковре прикрепите входящие в комплект ножки для установки весов на ковер.
6. Установите весы на твердой ровной поверхности.

## УСТАНОВКА ВЕСОВ В ИСХОДНОЕ СОСТОЯНИЕ

1. Нажмите ногой на центр платформы и уберите ногу.
2. На дисплее отобразятся цифры **0.0.**
3. Затем весы выключатся. Теперь они готовы к работе.

**При установке весов в другом месте процедуру инициализации следует повторить. Во всех остальных случаях достаточно просто встать на весы.**

## ПРОЦЕДУРА ВЗВЕШИВАНИЯ

1. Встаньте на весы и стойте неподвижно до окончания определения веса.
2. На дисплее будет отображен текущий вес.
3. Сойдите с весов. Значение веса будет отображаться еще несколько секунд.
4. Затем весы выключатся.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА ИНДИКАТОРЕ

**O-Ld** Вес превышает максимально допустимое значение.
**Lo** Требуется замена батарейки.
**Err** Нестабильное значение веса. Стойте неподвижно.

## СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

- Всегда взвешивайтесь на тех же самых весах, установленных на том же самом месте.Не сравнивайте показания одних весов с другими, поскольку могут наблюдаться различия в показаниях из-за особенностей каждого производителя.
- Установка весов на твердой ровной поверхности обеспечит наиболее высокую точность показаний.
- Взвешивайтесь ежедневно в одно и то же время, перед принятием пищи и без обуви.
  Наилучшее время для этого – раннее утро.
- Показания округляются до ближайшего целого числа. Если вы взвесились дважды и получили разные показания, то ваш вес находится в интервале между двумя полученными значениями.
- Протирайте весы влажной тряпкой. Не используйте химические чистящие средства.
- Не допускайте попадания воды внутрь весов, так как это может повредить электронику.
- Обращайтесь с весами бережно: это высокоточный измерительный прибор. Не роняйте весы и не прыгайте на них.

## РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если при использовании весов возникают неполадки, выполните следующие действия.

- Проверьте правильность установки батарейки.
- Проверьте правильность выбора единиц измерения (стоуны, фунты или килограммы).
- Убедитесь, что весы установлены на гладкой ровной поверхности и не касаются стены.
- Повторяйте процедуру инициализации каждый раз, когда переносите весы на другое место.
- Если при использовании весов показания на дисплее отсутствуют или отображается символ '**Lo**', то следует заменить батарейку.
- Если на дисплее отображается символ '**O-Ld**', то весы перегружены.

## ПОЯСНЕНИЕ WEEE

Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

## ИНСТРУКЦИИ К БАТАРЕЯМ

Данный символ означает, что батареи не следует утилизировать совместно с бытовым мусором, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Утилизируйте батареи в специально предназначенных для этого приемных пунктах.

## ГАРАНТИЙНЫЕ

Это изделие предназначено только для бытового использования. Компания Salter обязуется осуществлять бесплатный ремонт или замену устройства или любого его элемента в течение 15 лет с момента покупки при условии, что неисправность возникла из-за производственного дефекта. Эта гарантия распространяется на все компоненты, оказывающие влияние на работу весов. Гарантия не распространяется на ухудшение внешнего вида вследствие естественного износа или на повреждения в результате неправильного использования. При самостоятельном вскрытии прибора гарантия аннулируется. Покупатель обязан предоставить доказательства приобретения данного устройства и обеспечить его доставку в компанию Salter (или местному агенту, если покупка была произведена за пределами Великобритании). Во избежание повреждений во время транспортировки весы должны быть упакованы соответствующим образом. Это обязательство является дополнением к законным правам потребителя и никоим образом не затрагивает эти права. По вопросам технического обслуживания обращайтесь: ООО Maltum, 2/11 build2, 4th Tverskaya-Yamskaya st, Moscow, 125047, Russia. e-mail info@homedics-russia.ru.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

PL

## NOWA FUNKCJA!

Waga ta jest wyposażona w funkcję wygodnej aktywacji. Po inicjowaniu wagi, wystarczy po prostu stanąć na jej platformie – nie trzeba na nic czekać!

## PRZYGOTOWANIE WAGI

1. Otwórz komorę baterii znajdującą się w spodzie wagi.
2. Wyciągnij klapkę izolacyjną znajdującą się pod baterią (jeśli waga została w nią wyposażona) lub włóż baterie zachowując polaryzację (+ i - ) podaną wewnątrz komory baterii.
3. Zamknij komorę baterii.
4. Wybierz odpowiednie jednostki wagi za pomocą przełącznika znajdującego się w spodniej części urządzenia.
5. W przypadku ustawienia na dywanie, należy stosować dołączone nóżki.
6. Ustaw wagę na stabilnej równej powierzchni.

## INICJOWANIE WAGI

1. Naciśnij środkową część platformy i zdejmij stopę.
2. Wyświetli się **0.0**' .
3. Waga wyłączy się. Oznacza to, że jest gotowa do użycia.

**Proces inicjalizacji należy powtórzyć, jeżli waga zostanie przyniesiona w inne miejsce. W każdym innym przypadku należy od razu stanąć na wadze.**

## UŻYWANIE SKALI

1. Wejdź na wagę i stój nieruchomo podczas ważenia.
2. Twoja waga zostanie wyświetlona na wyświetlaczu.
3. Zejdź z wagi. Twoja waga będzie jeszcze wyświetlana przez kilka sekund.
4. Waga wyłączy się

## KOMUNIKATY BŁĘDÓW

**O-Ld** Waga przekracza maksymalną nośność.
**Lo** Wymień batere.
**Err** Niestabilna waga. Stój nieruchomo.

## ZASTOSOWANIE I UTRZYMANIE:

- Zawsze waż się na tej samej wadze, umieszczonej w tym samym miejscu.
  Nie porównuj odczytów z różnych urządzeń, ponieważ mogą występować pewne różnice wynikające z różnych tolerancji produkcyjnych.
- Aby uzyskać dokładny i powtarzalny odczyt, należy umieścić wagę na stabilnym i równym podłożu.
- Sprawdzaj swoją wagę każdego dnia o tej samej porze, przed posiłkiem i bez obuwia.
  Najlepiej ważyć się rano, po wstaniu z łóżka.
- Waga zaokrągla wynik w dół lub w górę do najbliższej wartości. Jeśli ważysz się dwukrotnie i otrzymujesz dwa różne wyniki, oznacza to, że Twoja waga znajduje się pomiędzy tymi dwoma odczytami.
- Czyść wagę wilgotną szmatką. Nie używaj chemicznych środków czyszczących.
- Nie dopuszczaj do zamoczenia wagi, ponieważ może doprowadzić to do uszkodzenia elektroniki urządzenia.
- Obchodź się z wagą ostrożnie – jest to precyzyjne urządzenie. Nie rzucaj wagą i nie skacz na niej.

## WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

W przypadku wystąpienia problemów związanych z eksploatacją wagi:

- Sprawdź, czy bateria jest włożona prawidłowo.
- Sprawdź, czy wybrałeś prawidłowe jednostki wagi, np. kilogramy.
- Sprawdź, czy waga jest ustawiona na płaskiej i stabilnej powierzchni i nie dotyka ściany.
- Powtórz procedurę inicjalizacji za każdym razem, gdy waga zmieni położenie.
- Jeżeli podczas używania wagi na wyświetlaczu nie ma żadnej wartości lub wyświetlony '**Lo**', należy założyć nowe baterie.
- Jeżeli wyświetlony '**O-Ld**' waga została przeciążona.

## OBJAŚNIENIE WEEE

Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

## DYREKTYWA DOT. BATERII

Ten symbol oznacza, że baterii nie można wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ponieważ baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska oraz zdrowia. Baterie należy dostarczyć do wyznaczonych punktów zbiórki.

## GWARANCJA

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Salter nieodpłatnie naprawi lub wymieni produkt lub dowolną jego część, jeżeli w ciągu 15 lat od dnia zakupu przestanie on działać prawidłowo z powodu wad wykonawczych lub materiałowych. Niniejsza gwarancja obejmuje elementy robocze, mające wpływ na działanie wagi. Nie obejmuje ona pogorszenia się stanu wizualnego produktu wskutek normalnego jego użytkowania ani też uszkodzeń wynikłych z przypadkowego działania lub nieprawidłowego wykorzystania. Otwarcie lub zdemontowanie wagi powoduje unieważnienie gwarancji. Roszczenia gwarancyjne muszą być poparte dowodem zakupu. Produkt należy przesłać (na koszt użytkownika) na adres Salter lub lokalnego przedstawiciela firmy poza Wielką Brytanią. Należy starannie opakować wagę, aby nie uległa ona uszkodzeniu podczas transportu. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie statutowych praw konsumenta i w żaden sposób nie ogranicza tych praw. W przypadku zapytań dotyczących obsługi, prosimy o kontakt z: Eko-Koral Sp. Z O.O., ul. Wspólna 26, 45-837 Opole, Polska.
Tel. +48 77 550 70 76 e-mail biuro@eko-koral.pl.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

## NOVÉ FUNKCIE!

Táto váha má praktické použitie našliapnutím. Po jej inštalovaní sa váha používa jednoduchým našliapnutím na jej podstavu a okamžite zobrazí namerané hodnoty.

## PRÍPRAVA VÁHY

1. Otvorte priehradku na batérie, ktorá sa nachádza na spodnej časti váhy.
2. Odstráňte izolačnú plôšku spod batérie (ak je nasadená) alebo vložte batérie, pričom dodržte správnu polaritu podľa označenia (+ a -) vo vnútri priečinku na batérie.
3. Zatvorte priehradku na batérie.
4. Zvoľte si jednotku hmotnosti kg, st alebo lb pomocou spínača na spodnej časti váhy.
5. V prípade, ak budete váhu používať na koberci, nasaďte nožičky, ktoré sú priložené k váhe.
6. Váhu umiestnite na pevný a rovný povrch.

## NAŠTAROVANIE VÁHY

1. Nohou zatlačte stred váhy a potom nohu položte na zem.
2. Zobrazí sa symbol **0.0**.
3. Váha sa vypne. Teraz je pripravená na použitie.

**Ak váhu premiestnite, musíte štartovací proces zopakovať. Následne sa už len postavíte priamo na váhu.**

## FUNGOVANIE VÁHY

1. Postavte sa na váhu a stojte bez pohnutia, kým váha odmeria vašu hmotnosť.
2. Zobrazí sa vaša hmotnosť.
3. Zostúpte z váhy. Vaša hmotnosť sa zobrazí na niekoľko sekúnd.
4. Váha sa vypne.

## INDIKÁTORY PRI UPOZORNENÍ

**O-Ld** Hmotnosť prevyšuje maximálnu kapacitu.
**Lo** Vymeňte batérie.
**Err** Nestála hmotnosť. Stojte bez pohnutia.

## RADY PRI POUŽITÍ A ÚDRŽBE

- Svoju hmotnosť merajte na rovnakej váhe a na rovnakom povrchu. Neporovnávajte hodnoty namerané na rozličných váhach. Určité rozdielnosti sú možné kvôli odchýlke pri výrobe.
- Pri umiestnení váhy na tvrdý a rovný povrch dosiahnete najvyššiu presnosť a opakovateľnosť.
- Svoju hmotnosť si merajte vždy v rovnakom čase, pred jedlom a naboso. Najvhodnejší čas je hneď ráno.
- Váha zaokrúhľuje hore alebo dolu k najbližšej prírastku. Ak sa odvážite dvakrát za sebou s dostanete dve rôzne hodnoty, vaša reálna hmotnosť je hodnota, ktorá je medzi týmito dvoma hodnotami.
- Váhu čistite vlhkou utierkou. Na čistenie nepoužívajte žiadne chemikálie.
- Dbajte na to, aby váha nezvlhla, voda môže poškodiť elektronické časti.
- S váhou zaobchádzajte opatrne, je to jemné zariadenie. Dbajte na to, aby váha nespadla. Na váhu neskáčte.

## POSTUP PRI RIEŠENÍ PROBLÉMOV

Ak máte problémy s použitím váhy:

- Skontrolujte, či sú batérie správne vložené.
- Skontrolujte, či ste zvolili hmotnostnú jednotku kamene/libry, kilogramy alebo libry.
- Skontrolujte, či je váha položená na rovnom povrchu a či sa nedotýka steny.
- Zopakujte postup pri štartovaní váhy vždy, keď váhu premiestnite.
- Ak sa počas použitia váhy na monitore nič nezobrazí, ale ak sa zobrazí iba symbol '**Lo**', skúste vymeniť batérie.
- Ak sa zobrazí symbol '**O-Ld**', váha je preťažená.

## WEEE POPIS

Tento symbol znamená, že výrobok by sa v rámci celej EU nemá vyhadzovať do domáceho odpadu. Aby nedošlo k možnému znečisteniu životného prostredie alebo poškodeniu zdravia v dôsledku nekontrolovaného odpadu, je potrebné pristupovať k recyklovaniu zodpovedne a propagovať tak opätovné použitie zdrojových materiálov. Ak chcete výrobok vrátiť, postupujte podľa systému na vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, kde ste výrobok kúpili. Výrobok od vás prevezmú a bezpečne ho recyklujú.

## POKYNY OHĽADNE BATÉRIE

Tento znak znamená, že batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie alebo poškodiť zdravie. Batérie likvidujte v strediskách určených pre zber odpadu.

## ZÁRUKA

Tento výrobok je určený iba na domáce použitie. Spoločnosť Salter opraví alebo vymení výrobok alebo jeho časť (okrem batérií) bezplatne v priebehu 15 rokov odo dňa jeho zakúpenia ak sa preukáže, že výrobok je nefunkčný v dôsledku chyby pri jeho výrobe alebo chyba na materiáloch. Táto záruka pokrýva funkčné časti, ktoré majú vplyv na použiteľnosť váhy. Nepokrýva povrchové poškodenia výrobku spôsobené opotrebovaním, prípadne poškodenie spôsobené náhodne alebo pri nevhodnom použití. Otvorením alebo rozobratím váhy alebo jej častí sa zruší platnosť záruky. Uplatnenie nárokov krytých zárukou musí byť podložené dokladom o kúpe výrobku a bude doručené a vyplatené spoločnosťou Salter alebo miestnym autorizovaných zástupcom spoločnosti Salter (ak je to v rámci Veľkej Británie). Výrobok dobre zabaľte, aby sa pri prevoze nepoškodil. Tento záväzok dopĺňuje zákonné práva spotrebiteľa a žiadnym spôsobom ich neporušuje. Kontakt na servisné služby: DSI Slovakia S.R.O., Južná trieda 117, 04001 Košice, Slovensko.
Tel. +421 556 118 112 e-mail homedics@dsi.sk.
**www.salterhousewares.com/servicecentres**

CE

SALTER

**HoMedics Group Ltd**
PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK.
www.salterhousewares.co.uk

IB-0405S-0112-03